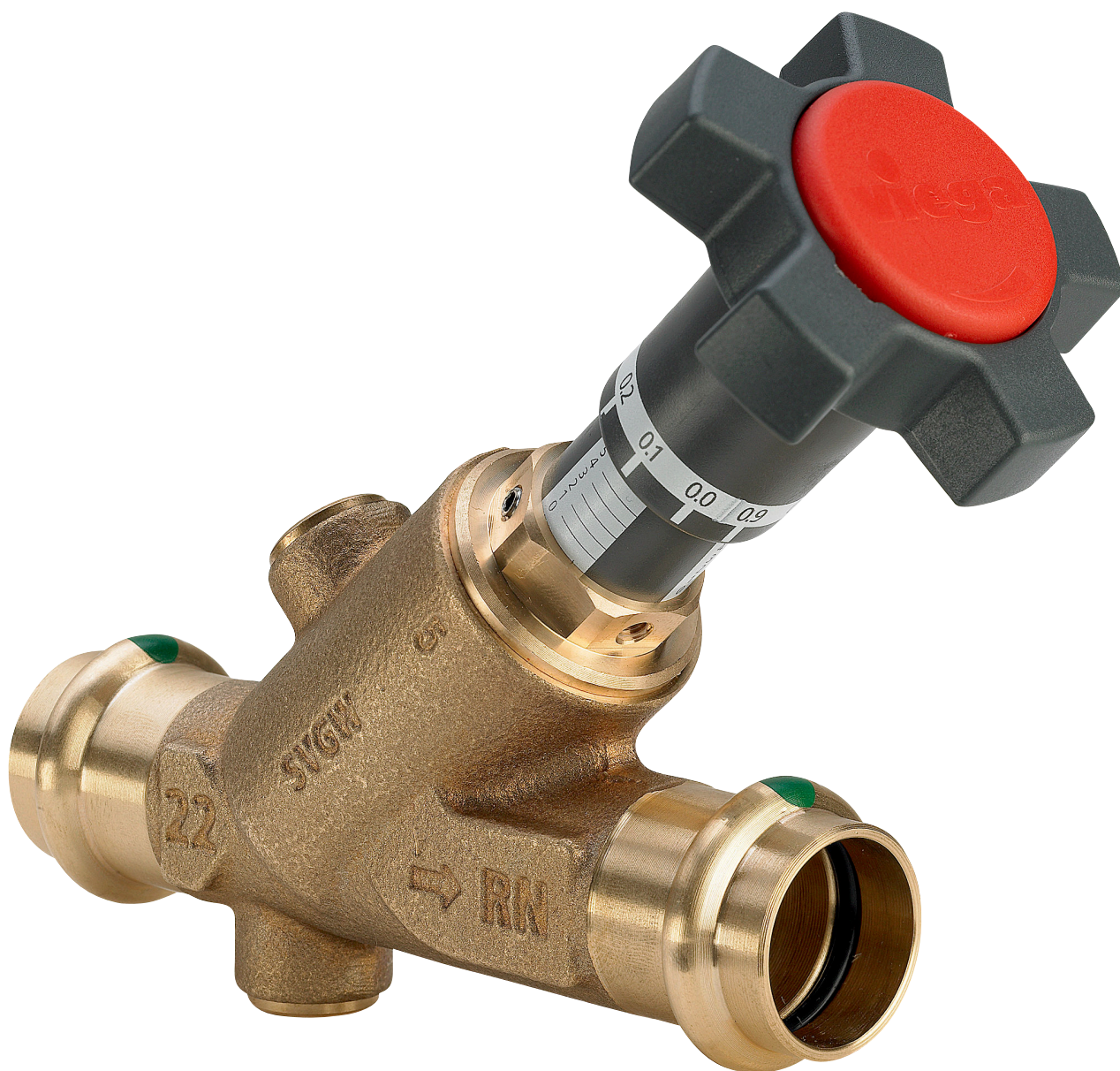


## Notice d'utilisation

# Vanne de régulation Easytop, vanne de régulation statique avec SC-Contur



pour l'équilibrage hydraulique de la circulation dans les installations d'eau potable

Modèle  
2282

Année de fabrication (à partir de)  
11/2011

**viega**

# Table des matières

<b>1</b>	<b>À propos de cette notice d'utilisation</b>	<b>3</b>
	1.1 Groupes cible	3
	1.2 Identification des remarques	3
	1.3 Remarque à propos de cette version linguistique	4
<b>2</b>	<b>Informations produit</b>	<b>5</b>
	2.1 Normes et réglementations	5
	2.2 Utilisation conforme	7
	2.2.1 Domaines d'application	7
	2.2.2 Fluides	8
	2.3 Description du produit	8
	2.3.1 Vue d'ensemble	8
	2.3.2 Douille à sertir avec SC-Contur	9
	2.3.3 Joints	9
	2.3.4 Identifications sur les composants	10
	2.3.5 Composants compatibles	10
	2.3.6 Principe de fonctionnement	10
	2.3.7 Caractéristiques techniques	11
	2.4 Informations d'utilisation	13
	2.4.1 Corrosion	13
	2.5 Accessoires disponibles en option	13
<b>3</b>	<b>Manipulation</b>	<b>15</b>
	3.1 Informations pour le montage	15
	3.1.1 Échange autorisé des joints	15
	3.1.2 Consignes de montage	15
	3.1.3 Outils nécessaires	16
	3.2 Montage	17
	3.2.1 Échange du joint	17
	3.2.2 Découpe des tubes	17
	3.2.3 Sertissage du raccord	18
	3.2.4 Position de montage et réglages	20
	3.2.5 Réglage de la vanne	21
	3.2.6 Contrôle d'étanchéité	23
	3.3 Maintenance	24
	3.4 Traitement des déchets	24

# 1 À propos de cette notice d'utilisation

Ce document est soumis aux droits d'auteur. Vous trouverez des informations complémentaires sur [viega.com/legal](http://viega.com/legal).

## 1.1 Groupes cible

Les informations dans la présente notice s'adressent aux chauffagistes et aux installateurs sanitaires professionnels et/ou au personnel qualifié et formé.

Les personnes qui ne disposent pas de la formation ou qualification indiquée ci-dessus ne sont pas habilitées au montage, à l'installation et, le cas échéant, à la maintenance de ce produit. Cette restriction ne s'applique pas aux éventuelles remarques concernant l'utilisation.

Le montage des produits Viega doit être effectué dans le respect des règles techniques généralement reconnues et des notices d'utilisation Viega.

## 1.2 Identification des remarques

Les textes d'avertissement et de remarque sont en retrait par rapport au reste du texte et identifiés de manière spécifique par des pictogrammes.



### **DANGER !**

Avertit d'éventuelles blessures mortelles.



### **AVERTISSEMENT !**

Avertit d'éventuelles blessures graves.



### **ATTENTION !**

Avertit d'éventuelles blessures.



### **REMARQUE !**

Avertit d'éventuels dommages matériels.



Remarques et conseils supplémentaires.

### 1.3 Remarque à propos de cette version linguistique

La présente notice d'utilisation contient des informations importantes sur le choix du produit ou du système, le montage et la mise en service ainsi que sur l'utilisation conforme et, si nécessaire, sur les mesures de maintenance. Ces informations sur les produits, leurs caractéristiques et techniques d'application sont basées sur les normes actuellement en vigueur en Europe (par ex. EN) et/ou en Allemagne (par ex. DIN/DVGW).

Certains passages du texte peuvent faire référence à des dispositions techniques en Europe/Allemagne. Ces prescriptions s'appliquent comme recommandations pour d'autres pays dans la mesure où il n'y existe pas d'exigences nationales correspondantes. Les lois, standards, dispositions, normes nationaux pertinents et autres dispositions techniques prévalent sur les directives allemandes/européennes spécifiées dans cette notice : les informations fournies ici ne sont pas obligatoires pour d'autres pays et zones mais elles devraient, comme indiqué plus haut, être considérées comme aide.

## 2 Informations produit

### 2.1 Normes et réglementations

Les normes et réglementations mentionnées ci-dessous sont valables pour l'Allemagne ou bien l'Europe. Vous trouverez les réglementations nationales sur le site web respectif du pays sous :

- **en français** : [viega.be/normes](http://viega.be/normes)
- **en flamand** : [viega.be/normen](http://viega.be/normen)

#### Réglementations du paragraphe : Domaines d'application

Domaine de validité/remarque	Réglementation valable en Allemagne
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	DIN EN 806 partie 1
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	DIN EN 806 partie 2
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	DIN EN 806 partie 3
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	DIN EN 806 partie 4
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	DIN EN 806 partie 5
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	DIN EN 1717
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	DIN 1988
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	VDI/DVGW 6023
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Planification, exécution, service et maintenance des installations d'eau potable	DVGW-Arbeitsblatt W 553

**Réglementations du paragraphe : Fluides**

Domaine de validité/remarque	Réglementation valable en Allemagne
Adéquation pour l'eau potable	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)

**Réglementations du paragraphe : Description du produit**

Domaine de validité/remarque	Réglementation valable en Allemagne
Adéquation pour les installations d'eau potable	Trinkwasserverordnung (TrinkwV)
Adéquation pour les installations d'eau potable	DIN 50930-6
Exigences envers les composants en matière plastique pour les installations d'eau potable	DVGW-Arbeitsblatt W270

**Réglementations du paragraphe : Composants compatibles**

Domaine de validité/remarque	Réglementation valable en Allemagne
Types de tube autorisés	DVGW-Arbeitsblatt W 534
Tubes en cuivre autorisés	DVGW-Arbeitsblatt GW 392
Tubes en cuivre autorisés	DIN EN 1057
Tubes en acier inoxydable autorisés	DVGW-Arbeitsblatt GW 541
Tubes en acier inoxydable autorisés	DIN EN 10312
Tubes en acier inoxydable autorisés	DIN EN 10088

**Réglementations du paragraphe : Corrosion**

Domaine de validité/remarque	Réglementation valable en Allemagne
Protection extérieure contre la corrosion	DIN EN 806-2
Protection extérieure contre la corrosion	DIN 1988-200
Protection extérieure contre la corrosion	DKI-Informationsdruck i. 160

### Réglementations du paragraphe : Position de montage et réglages

Domaine de validité/remarque	Réglementation valable en Allemagne
Dimensionnement de systèmes de circulation	DVGW-Arbeitsblatt W 553

### Réglementations du paragraphe : Contrôle d'étanchéité

Domaine de validité/remarque	Réglementation valable en Allemagne
Contrôle d'étanchéité des installations d'eau potable	DIN EN 806 partie 4
Contrôle d'étanchéité des installations d'eau potable	ZVSHK-Merkblatt „Dichtheitsprüfungen von Trinkwasserinstallationen mit Druckluft, Inertgas oder Wasser“

### Réglementations du paragraphe : Maintenance

Domaine de validité/remarque	Réglementation valable en Allemagne
Service et maintenance installations d'eau potable	DIN EN 806-5

## 2.2 Utilisation conforme



Discutez avec le centre de service Viega de l'utilisation du modèle pour des domaines d'application et fluides autres que ceux décrits.

Le fonctionnement de la vanne n'est garanti que si le dimensionnement et le montage de l'installation complète ont été effectués dans les règles.

### 2.2.1 Domaines d'application

L'utilisation est entre autres possible dans les domaines suivants :

- Boucles d'eau chaude sanitaire
- Boucles d'eau chaude sanitaire intérieures et parallèles

Pour la planification, la réalisation, le service et la maintenance des installations d'eau potable, respecter les règles techniques généralement reconnues et les directives applicables, voir ↗ « *Réglementations du paragraphe : Domaines d'application* » à la page 5.

## 2.2.2 Fluides

Le modèle est conçu entre autres pour les fluides suivants :

- Eau potable sans restriction selon les directives applicables, voir ☞ « *Réglementations du paragraphe : Fluides* » à la page 6
- Concentration de chlorure maximale 250 mg/l selon les directives applicables, voir ☞ « *Réglementations du paragraphe : Fluides* » à la page 6

## 2.3 Description du produit

Les vannes Easytop peuvent être utilisées pour toutes les eaux potables selon les directives applicables et sont certifiées DVGW, voir ☞ « *Réglémentations du paragraphe : Description du produit* » à la page 6. Leurs composants en matière plastique correspondent à la recommandation KTW et aux exigences des directives applicables.

### 2.3.1 Vue d'ensemble

Le modèle est doté des équipements suivants :

- Corps de vanne en bronze/silicium
- Partie supérieure de vanne en bronze/silicium
- Raccord à sertir des deux côtés avec SC-Contur
- Bouchon de vidange pour vanne de vidange G ¼
- Échelle de réglage
- Volant manuel avec capuchon en matière plastique de couleur échangeable pour l'identification des fluides
- Emplacements pour la clé sur le boîtier

La vanne de régulation statique peut être utilisée pour l'équilibrage de la circulation et le verrouillage de la colonne. Le débit réglé peut être fixé mécaniquement. L'ouverture et la fermeture de la vanne n'influent pas sur la valeur réglée.

Le modèle est disponible dans les diamètres suivants :

d	15	18	22	28
DN	15	15	20	25



### 2.3.2 Douille à sertir avec SC-Contur



Fig. 1: Douille à sertir avec l'exemple d'un raccord à sertir

La douille à sertir a un épaulement circulaire dans lequel se trouve le joint. Lors du sertissage, le raccord est déformé devant et derrière l'épaulement et raccordé au tube de manière indémontable. Le joint n'est pas déformé lors du sertissage.

### SC-Contur



Fig. 2: SC-Contur

Les douilles à sertir Viega sont dotées du SC-Contur. Le SC-Contur est une technique de sécurité certifiée par l'association DVGW et garantit que le raccord n'est pas étanche en état non sertis. Ainsi, les raccords non sertis par mégarde sont détectés dès le contrôle d'étanchéité.

Viega garantit que des raccords non sertis sont visibles pendant le contrôle d'étanchéité :

- lors du contrôle d'étanchéité à l'eau dans la plage de pression de 0,1 MPa à 0,65 MPa (1,0 bar à 6,5 bar)
- lors du contrôle d'étanchéité à sec dans une plage de pression de 22 hPa à 0,3 MPa (22 mbar à 3,0 bar)

### 2.3.3 Joints

#### Domaine d'application du joint EPDM



#### REMARQUE !

Pour les installations d'eau potable, seul le joint EPDM est homologué. D'autres joints ne peuvent pas être utilisés.

Le modèle est équipé de joints EPDM qui sont montés d'origine.

Domaine d'application	Eau potable
Température de service [ $T_{\max}$ ]	90 °C
Pression de service [ $P_{\max}$ ]	1,0 MPa (10 bar)
Remarques	voir les remarques ↗ <i>Chapitre 2.2.2 « Fluides » à la page 8</i>

### 2.3.4 Identifications sur les composants

Les raccords à sertir sont marqués d'un point de couleur. Celui-ci identifie le dispositif SC-Contur grâce auquel le fluide d'essai s'échappe en cas de raccord non sertir par mégarde.

Le modèle est identifié de la façon suivante :

- Affichage du sens d'écoulement
- Diamètre
- Sigle DVGW
- Échelle de réglage
- Point vert pour l'eau potable

### 2.3.5 Composants compatibles

Le modèle est équipé de douilles à sertir et compatible avec les systèmes Profipress, Sanpress et Sanpress Inox.

#### Tubes

Les douilles à sertir sont contrôlées et homologuées avec les types de tube suivants selon les directives applicables :

- Tubes en cuivre
  - voir ↗ « *Réglementations du paragraphe : Composants compatibles* » à la page 6
- Tubes en acier inoxydable (matériau 1.4401/1.4521)
  - voir ↗ « *Réglementations du paragraphe : Composants compatibles* » à la page 6

### 2.3.6 Principe de fonctionnement

La vanne de régulation statique Easytop est utilisée dans les boucles d'eau chaude sanitaire et permet l'équilibrage hydraulique des colonnes montantes. L'équilibrage est réalisé avec un pré-réglage reproductible.

### 2.3.7 Caractéristiques techniques

Pour l'installation du modèle, observez les conditions d'utilisation suivantes :

Température de service [ $T_{\max}$ ]	90 °C
Pression de service [ $P_{\max}$ ]	1,0 MPa (10 bar)
Plage de réglage	0 - 6,9

#### Valeurs de réglage

Les valeurs de réglage requises sont disponibles dans les diagrammes suivants. Les valeurs intermédiaires sont réglables en continu.

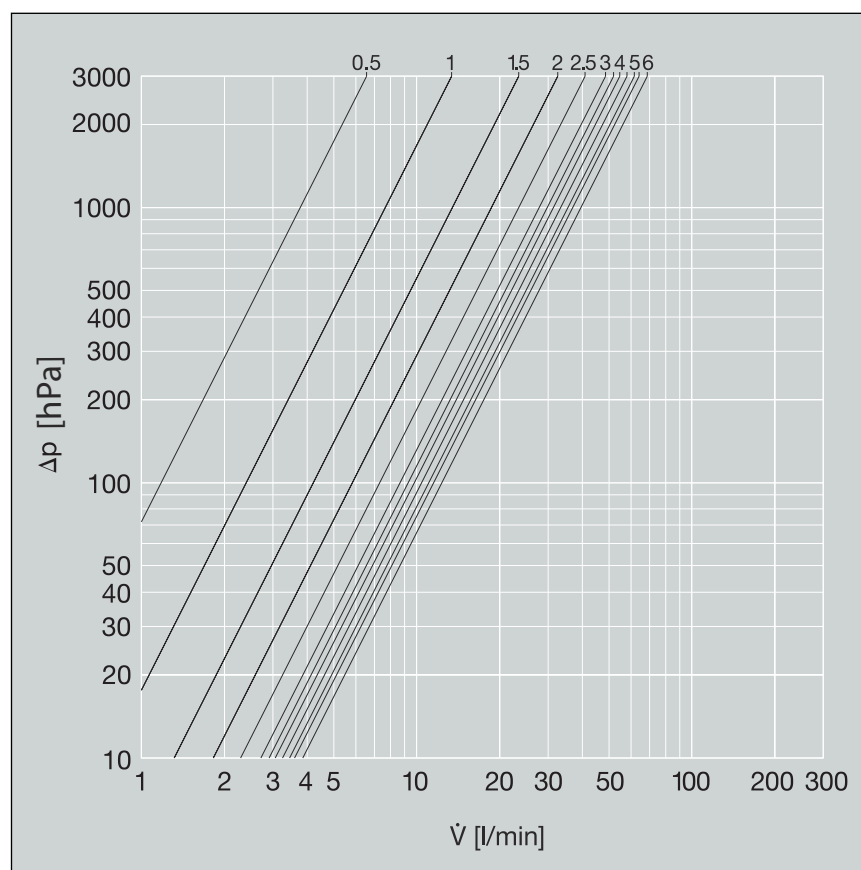


Fig. 3: Diagramme valeurs de réglage DN15

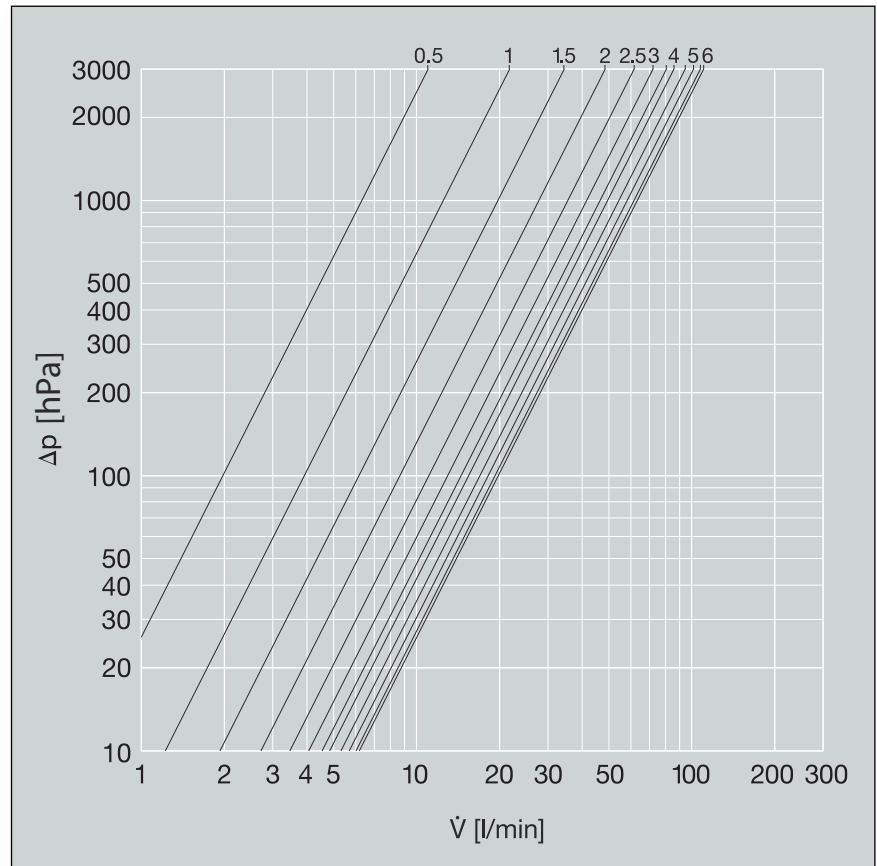


Fig. 4: Diagramme valeurs de réglage DN20

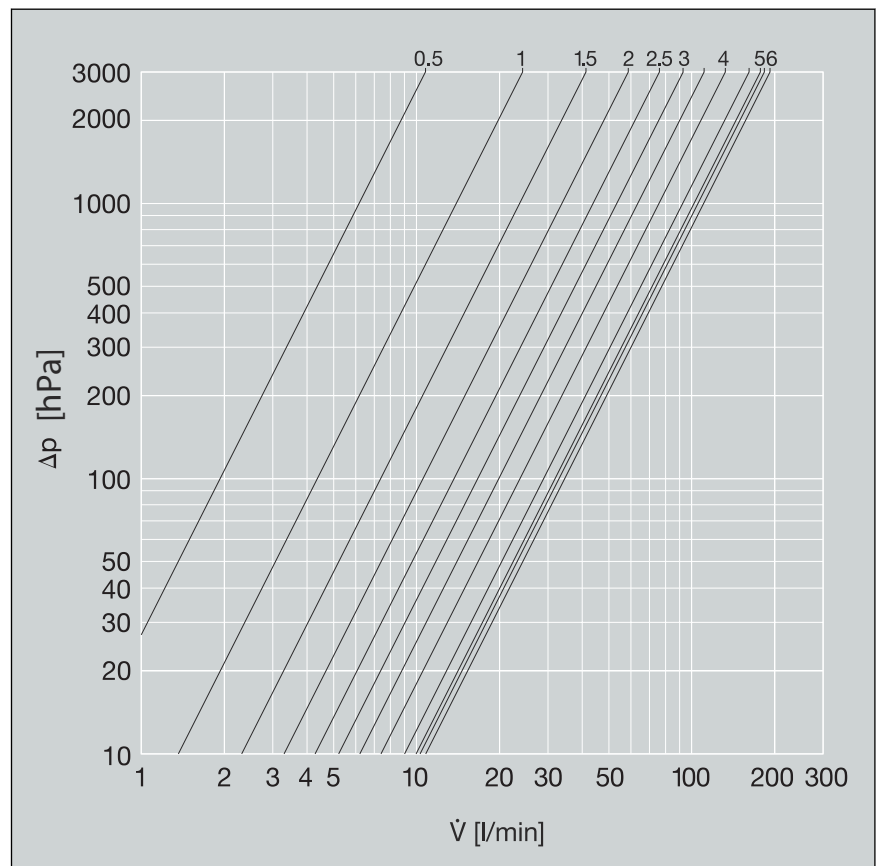


Fig. 5: Diagramme valeurs de réglage DN25

## 2.4 Informations d'utilisation

### 2.4.1 Corrosion

Les tuyauteries et vannes apparentes dans les pièces ne requièrent normalement aucune protection extérieure contre la corrosion.

Les cas suivants constituent une exception :

- Contact avec des matériaux de construction agressifs tels que les matériaux à teneur en nitrite ou ammonium
- Dans les environnements agressifs

Si une protection extérieure contre la corrosion est requise, respecter les directives applicables, voir ☞ « *Réglémentations du paragraphe : Corrosion* » à la page 6.



Les vannes Easytop en bronze/bronze au silicium peuvent être utilisées pour toutes les eaux potables.

La concentration de chlorure dans le fluide ne peut pas dépasser une valeur maximale de 250 mg/l.

Ce chlorure n'est pas un désinfectant mais un composant du sel de mer et de cuisine (chlorure de sodium).

## 2.5 Accessoires disponibles en option

Les accessoires suivants sont disponibles en option :

- Vanne de vidange
- Thermomètre
- Coque isolante

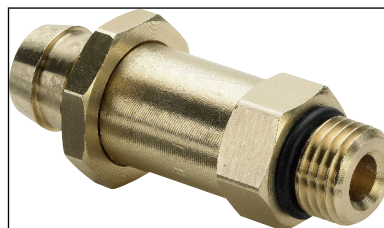


Fig. 6: Modèle 2234.6 vanne de vidange Easytop



**Fig. 7: Modèle 1026.6 thermomètre Easytop**



**Fig. 8: Modèle 2210.35 coque isolante**

Pour la vanne de régulation statique, des coques isolantes en EPS sont disponibles. Les coques isolantes en deux parties sont auto-fixantes et se montent sans outils ni griffes de maintien. Elles épousent parfaitement les faces avant de l'isolation des tuyauteries.

## 3 Manipulation

### 3.1 Informations pour le montage

#### 3.1.1 Échange autorisé des joints



##### Remarque importante

Les propriétés des matériaux des joints des raccords à sertir sont accordées aux fluides respectifs ou aux domaines d'utilisation des systèmes de tuyauterie et certifiées seulement pour ceux-ci.

L'échange d'un joint est généralement autorisé. Le joint doit être échangé contre une pièce de rechange conforme à sa destination ↪ *Chapitre 2.3.3 « Joints » à la page 9*. L'utilisation d'autres joints n'est pas autorisée.

#### 3.1.2 Consignes de montage

##### Contrôle des composants du système



Ne sortez le modèle de son emballage que juste avant son utilisation.

Des composants du système risquent d'avoir été endommagés pendant le transport et le stockage.

- Contrôler toutes les pièces.
- Échanger les composants endommagés.
- Ne pas réparer les composants endommagés.
- Les composants sales ne doivent pas être installés.

##### Pendant le montage :

Observer les points suivants lors du montage :

- Utiliser des outils appropriés
- Affichage du sens d'écoulement
- Lors du serrage du raccord union, bloquer au niveau de l'emplacement pour la clé sur la vanne.
- En amont de la vanne, prévoir une section de tube droite de 3xd min.



Choisissez le lieu de montage de sorte que la vanne soit facilement accessible et utilisable et de sorte que la coque isolante soit facile à monter.

## Conduite et fixation de la tuyauterie

Vous trouverez les informations dans les notices d'utilisation des systèmes Profipress, Sanpress et Sanpress Inox.

## Dilatation longitudinale

Vous trouverez les informations dans les notices d'utilisation des systèmes Profipress, Sanpress et Sanpress Inox.

### 3.1.3 Outils nécessaires

#### Sertissage

Pour la réalisation d'un sertissage, les outils suivants sont requis :

- Coupe-tube ou scie à métaux à dents fines
- Ébavureur et crayon de couleur pour marquer
- Machine à sertir avec force de sertissage constante
- Mâchoire ou anneau de sertissage avec mâchoire articulée correspondante, adaptée au diamètre du tube et avec un profil approprié



Fig. 9: Mâchoires

Machines à sertir Viega recommandées :

- Pressgun 5
- Pressgun Picco
- Pressgun 4E / 4B
- Picco
- Type PT3-AH
- Type PT3-H / EH
- Type 2 (PT2)

#### Valeurs de réglage

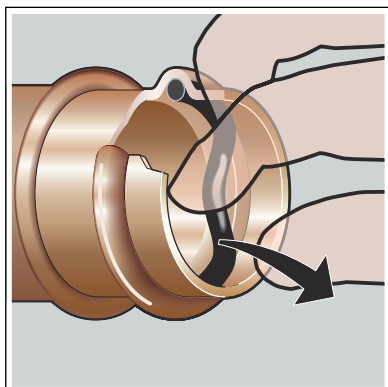
Une clé Allen (de 2) est requise pour le pré-réglage des valeurs de réglage.



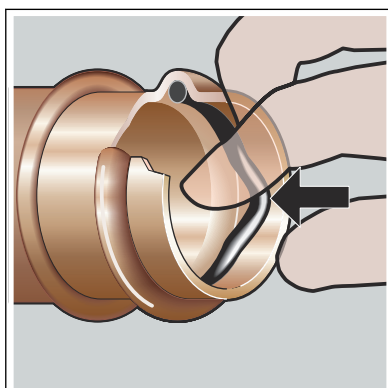
## 3.2 Montage

### 3.2.1 Échange du joint

#### Retrait du joint



#### Mise en place du joint



### 3.2.2 Découpe des tubes



N'utilisez pas d'objets pointus ou à arêtes tranchantes lors du retrait du joint. Ils pourraient endommager le joint ou l'épaulement.

- Retirer le joint de l'épaulement.

- Mettre un nouveau joint en parfait état en place dans l'épaulement.
- S'assurer que le joint se trouve complètement dans l'épaulement.



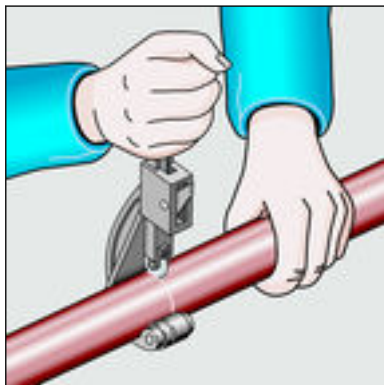
**REMARQUE !**  
**Sertissages non-étanches du fait d'un matériau endommagé !**

Les raccords à sertir peuvent être non-étanches du fait de tubes ou de joints endommagés.

Observez les remarques suivantes afin d'éviter tout dommage sur les tubes et les joints :

- N'utilisez pas de disques de tronçonnage (meuleuse d'angle) ni de chalumeau oxycoupeur pour la découpe.
- N'utilisez ni graisse ni huile (comme par ex. de l'huile de coupe).

Pour obtenir des informations sur les outils, voir également ↗ *Chapitre 3.1.3 « Outils nécessaires » à la page 16.*



- Découper le tube avec un coupe-tube ou avec une scie à métaux à dents fines.

Éviter ce faisant les stries sur la surface du tube.

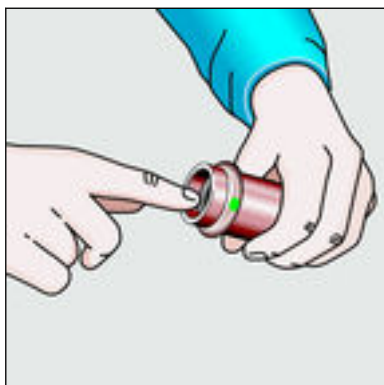
### 3.2.3 Sertissage du raccord



#### **REMARQUE ! Sertissages non-étanches du fait de tubes trop courts**

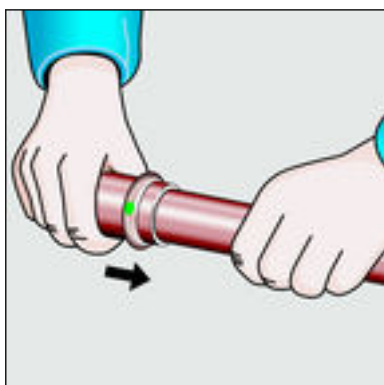
Si deux raccords à sertir doivent être placés l'un contre l'autre sans écart, le tube ne peut pas être trop court. Si le tube n'est pas enfoncé jusqu'à la profondeur d'emboîtement prévue dans le raccord à sertir, le raccord risque de ne pas être étanche.

Pour les tubes avec un diamètre de  $d$  15 à 28, la longueur du tube doit correspondre au moins à la profondeur d'insertion totale des deux raccords à sertir.

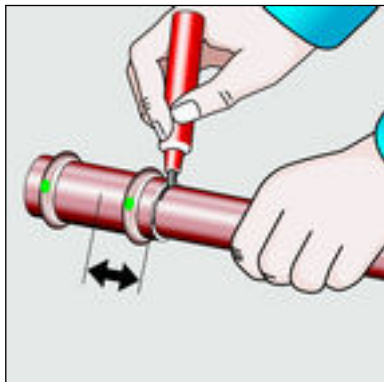


Conditions :

- L'extrémité de tube ne doit être ni coudée ni endommagée.
- Le tube est ébavuré.
- Le joint correct se trouve dans le raccord à sertir.  
EPDM = noir brillant
- Le joint n'est pas endommagé.
- Le joint se trouve complètement dans l'épaulement.

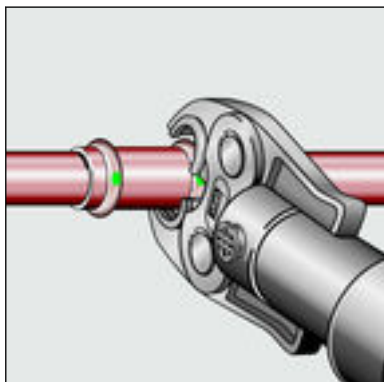


- Glisser le raccord à sertir sur le tube jusqu'à la butée.

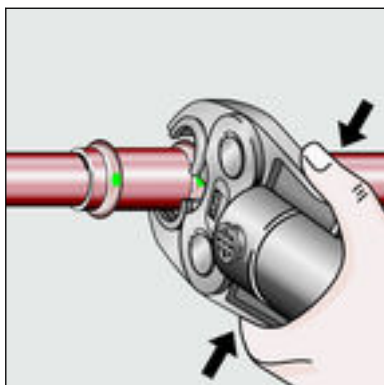


- Marquer la profondeur d'insertion.
- Mettre la mâchoire à sertir en place dans la machine à sertir et glisser la goupille en butée.

**INFORMATION !** Observez la notice de l'outil de sertissage.



- Ouvrir la mâchoire à sertir et la mettre en place à angle droit sur le raccord.
- Contrôler la profondeur d'insertion à l'aide du marquage.
- S'assurer que la mâchoire est bien en place au centre de l'épaulement du raccord à sertir.



- Réaliser le sertissage.
- Ouvrir et retirer la mâchoire à sertir.
- ☐ Le raccord est serti.

### 3.2.4 Position de montage et réglages

#### Position de montage

Le montage est possible dans la colonne montante.

Si, lors de l'installation de la vanne de régulation thermostatique, plusieurs colonnes montantes sont disponibles à l'étage, une vanne de régulation statique doit être montée dans chaque colonne montante, voir ↗ Voir la Fig. 10.



#### REMARQUE !

Selon les directives en vigueur, les vannes de régulation doivent être installées entre la sortie du chauffe-eau et l'entrée de circulation, voir ↗ « Réglementations du paragraphe : Position de montage et réglages » à la page 7.

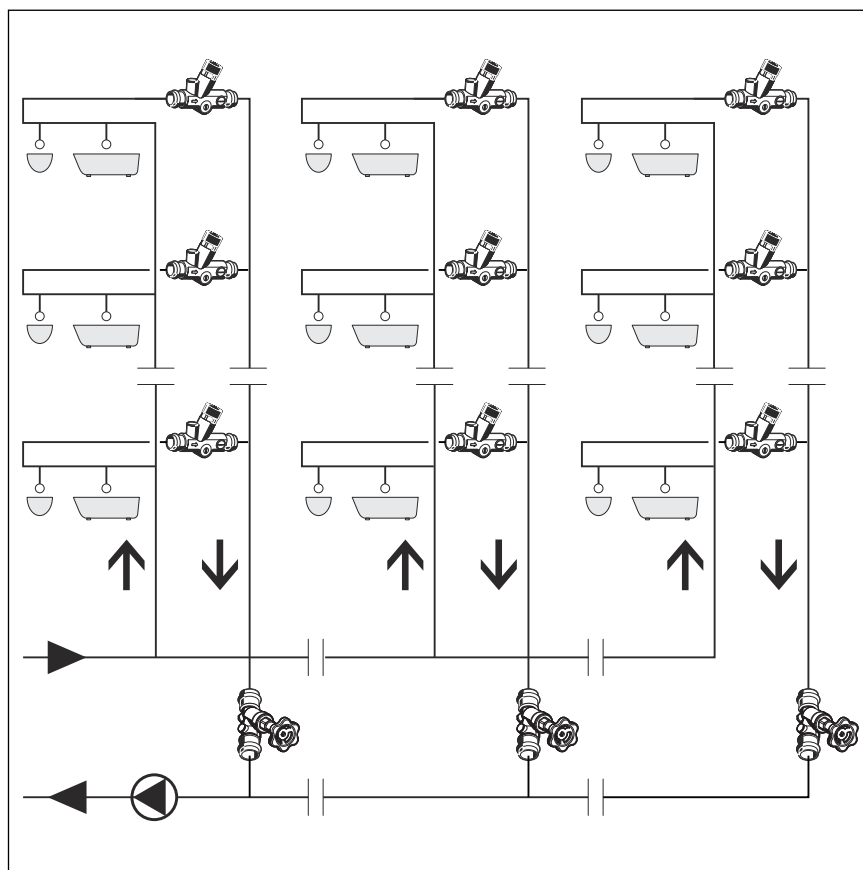


Fig. 10: Vanne de régulation statique dans la colonne montante

## Réglages

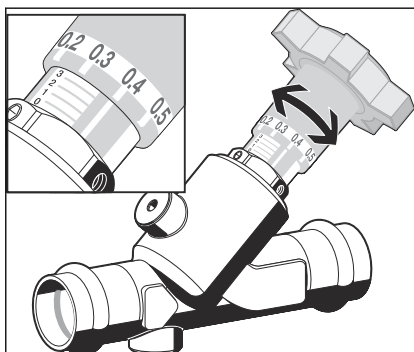
- Avant la mise en service, régler les valeurs de débit calculées, voir « Valeurs de réglage » à la page 11.

### 3.2.5 Réglage de la vanne

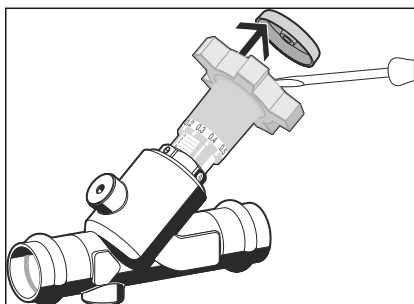
Le réglage est représenté avec l'exemple du modèle 2282.

Avant la mise en service :

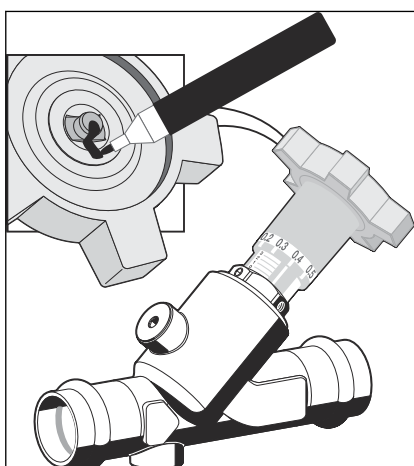
- Régler la vanne sur la valeur de débit déterminée.



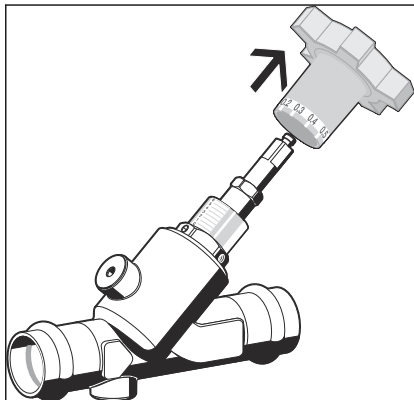
La valeur de débit réglée peut être bloquée mécaniquement. Procéder de la manière suivante pour que la valeur réglée ne puisse pas être dérégulée par l'ouverture et la fermeture de la vanne :



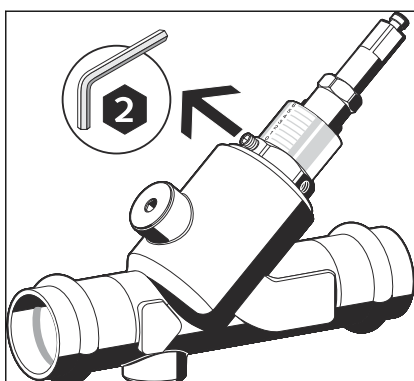
► Retirer le couvercle.



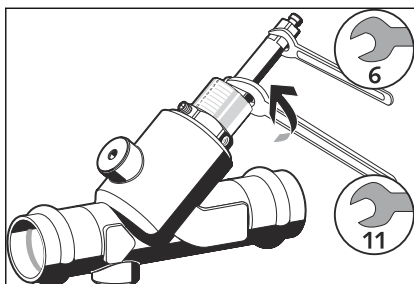
► Marquer la position du volant manuel sur la tige.



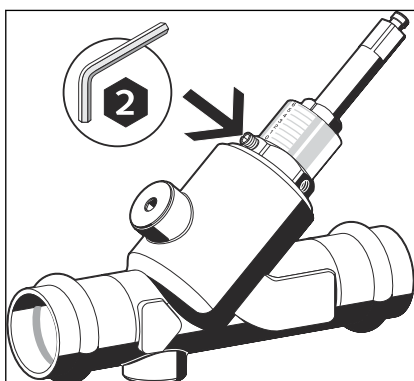
► Retirer le volant manuel.



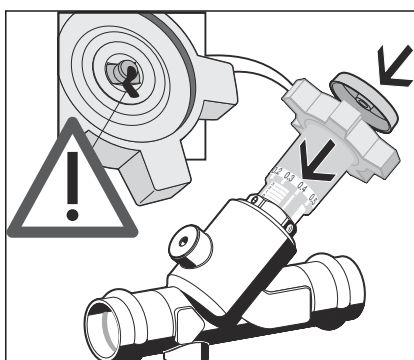
► Desserrer la vis à l'aide de la clé Allen (de 2).



- Visser la vis de réglage (clé de 11) dans la vanne jusqu'en butée tout en maintenant la tige (clé de 6) en place.



- Resserrer la vis à l'aide de la clé Allen (de 2).




- Mettre le volant manuel en place conformément au marquage et monter le couvercle.
- La vanne de régulation est à présent prête à être utilisée.

### 3.2.6 Contrôle d'étanchéité

Avant la mise en service, l'installateur doit effectuer un contrôle d'étanchéité.

Effectuer ce contrôle sur l'installation terminée mais pas encore recouverte.

Respecter les règles techniques généralement reconnues et les directives applicables, voir  « Réglementations du paragraphe : Contrôle d'étanchéité » à la page 7.

Documenter le résultat.

### 3.3 Maintenance

**REMARQUE !**

Informez votre maître d'ouvrage ou l'exploitant de l'installation d'eau potable que l'installation doit être régulièrement entretenue .

Pour le service et la maintenance des installations d'eau potable, respecter les directives applicables, voir ↪ « *Réglementations du paragraphe : Maintenance* » à la page 7.

### 3.4 Traitement des déchets

Trier le produit et l'emballage selon les groupes de matériaux respectifs (par ex. papier, métaux, matières plastiques ou métaux non ferreux) et les mettre au rebut conformément à la législation nationale applicable.





**Viega Belgium sprl**

info@viega.be

viega.be

BEfr • 2022-08 • VPN180166

